

東鑫超市
SUNRISE
萬事如意
祝福大家

水果蔬菜 海鮮活魚 風味食品 日用雜貨
1841 Henderson Rd Columbus, OH 43220
Tel: 614-326-1999; Fax: 614-326-3999

伊利華報

ERIE CHINESE JOURNAL

● 本報在美東北部: 克里夫蘭、哥倫布、匹茲堡、辛辛那提、紐約州、賓夕法尼亞州等地發行 ● Published in Cleveland, Columbus, Pittsburgh, Cincinnati, NY and KY
第二八七期 Vol.287 Oct. 15 2015 免費贈閱 FREE
 ISSN 1544-7766 發行商/PUBLISHER: ERIE CHINESE JOURNAL, INC.
 Website: www.ecjweb.net; E-Mail: echinesej@yahoo.com
 Tel: (216) 324-2959; Fax: (330) 405-3480 Add: 9810 Ravenna Rd., #8 Twinsburg OH 44087

百佳超市
Park To Shop Supermarket
連鎖超市
新鮮蔬果
麵包糕點
游水海鮮
餐館批發

俄州最大
哥城百佳 Tel: (614) 789-1889
2757 Festival Lane Dublin, Oh 43017

克利夫蘭州立大學孔子學院成功舉辦 第八屆教師感謝日暨孔子學院日活動



詳細內容請見 P10



勤業精藝兆豐收

克里夫蘭首家任點任食日本料理餐館“豐”隆重開業

(本報訊) 克里夫蘭首家任點任食日本料理餐館“豐”一個月前在 Broadview Heights 隆重開業。他們的特點是用上乘的食料, 現點現做, 風味正宗, 地道的新鮮美味。

這家餐館在幾年前還是一個婚紗店, 前店主花巨資大膽改造成為餐館, 從廚房到就餐廳, 酒吧台, 牆壁、燈飾、座椅等所有設備全新一新, 裝潢高檔, 色調典雅, 還特別闢出包間可以安排小型 Party 和親朋聚會。

店主雖然年輕卻已經有十五年的餐館工作經驗, 尤其是做日本料理, 手藝精湛, 可做出

上百種不同的花樣品種, 包括各種壽司和鐵板燒。店主夫人的專業是平面設計, 卻對餐飲業興趣濃厚, 一心想把餐館做好, 所以當他們在網上看到這家日本料理店出售的時候, 毅然舉家搬遷, 從印第安納州來到 Broadview Heights, 開始他們在大克里夫蘭地區的生意和生活。他們說到了這里覺得克里夫蘭的人很純樸熱情, 表示一定為這里的顧客提供最好的服務, 歡迎大家光臨品嚐。

圖片說明: 10月4號中午, 伊利華報全體成員和幾位好友在“豐”用餐並和店主合影。



白雪帶給白癜風患者福音 免費試做

白雪引進世界頂端科技, 當場把白癜風轉變成皮膚正常顏色, 即做即走, 終生不變, 無效退款。

白癜風(vitiligo)是一種常見的後天性的局限性或泛發性皮膚色素脫失病。

患者全身各部位可發現白色斑點或斑片, 週圍是正常皮膚, 脫色斑從幾毫米到數厘米大小不等, 在進展期皮膚可以逐漸擴大, 並不斷有新的色斑出現, 在膚色對比則有很鮮明的白癜風, 常見於

指背、腕、前臂、顏面、頸項及生殖器周圍等。白癜風對患者最大的危害不在於身體上的痛楚, 而是在於有礙觀瞻, 影響美容。在外在美日益受重視的今天, 白癜風給患者的學習、就業、婚姻、家庭、社交、工作和生活等都帶來很大的影響, 對於愛美的女性來說長在面部的白癜風的白斑, 會

讓他們感覺到尷尬, 因為大家都能看到, 有時候走在路上大家會盯著看, 這樣在很大的程度上增加了患者的心理壓力, 又不能用粉底來遮蓋, 所以很多的面部白癜風患者就不願意出門了。現本中心有大量白癜風患者做前做後對比的照片, 效果理想, 患者滿意, 所有患者都可先免費試做。

預約電話: (646) 627-6368 (646) 683-9263; 地址: 35-32 Union st 3F. Flushing, NY, 11354

永興裝修公司 WOO CONSTRUCTION CO.
 國語 廣東話 福建話 英語服務
 承接: ◆各種餐館裝修 ◆商業店鋪裝修
 ◆修理水電\廚房設備 ◆專業設計指甲店
 代理及安裝美國 Hood(持有全美 50 個州挂 Hood 執照)保證通過餐館用 Hood 滅火器, 經驗豐富 價錢公道 快速估價 全美通行

3726 Payne Ave. OH LIC #36025
 Cleveland Ohio 44114 **25年經驗**
 Tel: (216) 355-4609
 Fax: (216) 937-0084
 E-Mail: wooplumbing168@yahoo.com